



时光文库058
读点经典[08]

汇集历代兵家谋略的奇书



三十六计

白话全译

文史哲◎译

备受政治家、军事家、商界领袖推崇的传世之作
超越军事理论，社交、职场、销售的最实用指南



立信会计出版社

LIXIN ACCOUNTING PUBLISHING HOUSE

三十六计

白话全译

文史哲◎译



立信会计出版社

LIXIN ACCOUNTING PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

三十六计白话全译 / 文史哲译. —上海: 立信会计出版社, 2012.7

(时光文库)

ISBN 978-7-5429-3514-4

I. ①三… II. ①文… III. ①《三十六计》-译文

IV. ①E892.25

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第082277号

策划编辑 蔡伟莉

责任编辑 蔡伟莉 周 瑜

封面设计 久品轩

三十六计白话全译

出版发行 立信会计出版社

地 址 上海市中山西路2230号 邮政编码 200235

电 话 (021) 64411389 传 真 (021) 64411325

网 址 www.lixinaph.com 电子邮箱 lxaph@sh163.net

网上书店 www.shlx.net 电 话 (021) 64411071

经 销 各地新华书店

印 刷 北京东海印刷有限公司

开 本 720毫米×920毫米 1/32

印 张 12

字 数 242千字

版 次 2012年7月第1版

印 次 2012年7月第1次

印 数 1-15000

书 号 ISBN 978-7-5429-3514-4/E

定 价 18.80元

如有印订差错, 请与本社联系调换



前言

《三十六计》是千年华夏文明孕育出的智慧奇葩，以“谋略奇书”饮誉世界，与《孙子兵法》一起，并称世界军事史上的“双璧”。在实际生活中，如果提起“三十六计”，相信大多数人都能列举出其中的几个计谋，如打草惊蛇、声东击西、围魏救赵、调虎离山、浑水摸鱼、借刀杀人等。但倘若系统而准确地指出三十六计的来龙去脉及其蕴含的智慧精髓，且在为人处事过程中恰如其分地加以应用，并非人人所能及也。

“三十六计”的说法，先于著书之年，语源可考自南朝宋将檀道济（？—公元436年）。相传，此人以多智善谋而闻名，曾与北魏军作战，在粮草不继的困境中，以“唱筹量沙”的逼真表演迷惑对手，最后全军而退，因而“雄名大振”。据《南齐书·王敬则传》记载：南齐大司马王敬则起兵造反，齐明帝父子在宫中听说叛军即将杀到，仓皇欲逃。敬则得报说道：“檀公（檀道济）三十六策，走是上计，汝父子唯应急走耳。”此乃首次提出“三十六计”。由此推知，至迟在1500年以前，“三十六计”已经形成，后经补充、完善，终于明清之时定本成书。但具体到《三十六计》的成书年代和作者已难确考。

、基于史料所载“檀公三十六策”，故有人将《三十六计》编成口诀以助记忆时，便用“金玉檀公策”开头。《三十六计》的口诀为：“金玉檀公策，借以擒劫贼。鱼

蛇海间笑，羊虎桃桑隔。树暗走痴故，釜空苦远客。屋梁有美尸，击魏连伐虢。” 口诀中除了“檀公策”三个字外，每个字（最后一句“伐虢”被看作一字）都包含了一条妙计。

按照口诀的顺序依次是：金蝉脱壳、抛砖引玉、借刀杀人、以逸待劳、擒贼擒王、趁火打劫、关门捉贼、混水摸鱼、打草惊蛇、瞒天过海、反间计、笑里藏刀、顺手牵羊、调虎离山、李代桃僵、指桑骂槐、隔岸观火、树上开花、暗渡陈仓、走为上、假痴不癫、欲擒故纵、釜底抽薪、空城计、苦肉计、远交近攻、反客为主、上屋抽梯、偷梁换柱、无中生有、美人计、借尸还魂、声东击西、围魏救赵、连环计、假道伐虢。

这部集历代兵家“韬略”“诡道”之大成的谋略奇书，广引《易经》语辞，贯穿老庄之学、阴阳之理、刚柔并济、攻防思辨。含千般变化，万般计谋。以辩证法思想论述了战争中诸如虚实、劳逸、刚柔、攻防等关系，做到“数中有术，术中有数”。为此，法国海军上将拉科斯特曾称赞《三十六计》是“小百科全书”，系统形象地描绘了“诡道的迷宫”。

从行文线索上说，本书将三十六种军事谋略归纳成六套战法，即胜战计、敌战计、攻战计、混战计、并战计和败战计，系统介绍了无论在优势、均势还是劣势的情况下都能克敌或避敌致胜的智慧。斗转星移、山河变迁，如今，三十六计已远远超出了军事斗争的范畴，被广泛用于各种领域。无论是变幻莫测的商海，还是复杂纷纭的人际关系，都可以从中得到借鉴。能让读者在熟读经典中，借鉴并活用历史的智慧，正是本书《三十六计白

话全译》的编写宗旨。

在结构安排方面，本书的每一计都包括“原典”、“译文”、“解读”、“智慧典例”四大版块。“智慧典例”版块，又分为“兵家活用”、“商家活用”、“处世活用”、“职场活用”等专题，意在通过古今中外战场逐鹿、商海弄潮、处世方略、职场交际等方面的经典案例，把深奥难懂的“三十六计”转化为新的思维方法，把军事韬略计谋延伸为实用的处世技巧，有效引导读者在现实生活中见机行事，娴熟地运用三十六计中的谋略处理好各种人际关系，灵活应对各种局面。

本书将融意蕴颇深的古文、准确到位的译文、鞭辟入里的解析、精彩绝伦的典例、图片等于一炉，内容丰赡，文字精练。阅罢本书，不仅能让你享受一次智力的盛宴，更能让你深获心灵上的启迪。从“围魏救赵”中，能学到在困难面前逆向思维，出奇制胜；从“瞒天过海”中，能知晓即便是事前准备再周全，也绝不能放松戒备，否则，易让对手寻到破绽，趁虚而入；从“远交近攻”中，能懂得人际交往的平衡之道，从而有利于施计者目标的实现；从“指桑骂槐”中，能体悟到规避正面冲突，巧妙进行旁敲侧击的言辞艺术……

对每一个智能型选手而言，本书都是其赢取人生胜局的锐利武器。接下来，你还等什么？赶紧叩开书扉，在一个个睿智绝伦的案例中，全方位地领略“三十六计”的经典魅力以及古为今用的大智慧吧！



目 录

第一套 胜战计

第一计	瞒天过海·····	002
第二计	围魏救赵·····	013
第三计	借刀杀人·····	021
第四计	以逸待劳·····	034
第五计	趁火打劫·····	042
第六计	声东击西·····	054

第二套 敌战计

第七计	无中生有·····	066
第八计	暗渡陈仓·····	080
第九计	隔岸观火·····	093
第十计	笑里藏刀·····	105
第十一计	李代桃僵·····	113
第十二计	顺手牵羊·····	123

第三套 攻战计

第十三计	打草惊蛇·····	136
------	-----------	-----

第十四计	借尸还魂	146
第十五计	调虎离山	159
第十六计	欲擒故纵	171
第十七计	抛砖引玉	186
第十八计	擒贼擒王	199

第四套 混战计

第十九计	釜底抽薪	208
第二十计	浑水摸鱼	218
第二十一计	金蝉脱壳	226
第二十二计	关门捉贼	236
第二十三计	远交近攻	244
第二十四计	假道伐虢	253

第五套 并战计

第二十五计	偷梁换柱	266
第二十六计	指桑骂槐	273
第二十七计	假痴不癫	283
第二十八计	上屋抽梯	291
第二十九计	树上开花	299
第三十计	反客为主	308

第六套 败战计

第三十一计	美人计	318
-------	-----	-----

第三十二计	空城计.....	327
第三十三计	反间计.....	336
第三十四计	苦肉计.....	344
第三十五计	连环计.....	353
第三十六计	走为上.....	361
附《三十六计》跋语		371

第一套 胜战计

胜战计，是指在敌强我弱的条件下，根据对手的具体情况采取相应的行动。此计要求在战前要具备胜利的条件、方案和把握，而后在战斗中通过计谋的运用，将我方的优势发挥得淋漓尽致，从而战胜敌人，获得更大的利益。

第一计 瞒天过海

原典 备周则意怠，常见则不疑。阴在阳之内，不在阳之对。太阳，太阴。

译文 守备严密，常常容易导致思想和意志麻痹；对平时常见的事情就不会产生疑惑以致丧失警惕。奇谋往往隐藏在公开的行动之中，并不和公开行动相矛盾。最公开的行动中常常隐藏着更大的阴谋。

解读 “瞒天过海”的“瞒”并非此计的最终诉求，而只是达成“过海”目的所用的必要手段罢了。此计的原意是指瞒着“真龙天子”唐太宗，利用船造的房屋做掩饰，让其在不知不觉中渡海，攻打高丽，无形中化解了唐太宗渡海的恐惧。“天”指代对实施者有危险的所有对象，因此“瞒天过海”的引申意是用方法、计谋隐蔽真实的目的和意图，制造公开的假象，使对方失去警戒之心。寓言于明，寓真于假，避开麻烦，渡过难关，进而达到出其不意、出奇制胜的效果。

需要注意的是，这里的隐瞒完全是为了实现某种善意的目的，因此绝对不可以使用恶劣的阴谋。它是计谋，而非小人的伎俩，更不能与那些鸡鸣狗盗之徒的做法相等同。“瞒天过海”的成功决定于它所采取的战略、方针，是有鸿鹄大志之士的谋事之道，称得上妙计。

此计的精妙之处在于“瞒”，并被广泛地应用于诸如

军事、政治、商业及职场等不同领域。或将不可告人的政治目的藏匿于公之于众的政治主张中，或将具有实际意义的外交行动遮蔽于华丽的外交辞令里面，或通过繁琐的工作实现人生的远大抱负。

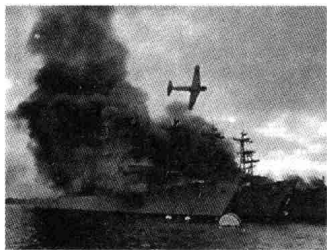
在战争中，“瞒天过海”是一种示假隐真的疑兵之计。它意在利用人们常见不疑的心理状态进行战役伪装，隐藏军队的集结和进攻企图，从而把握时机，实现预期结果。“瞒天过海”如果应用到商场，可以达到进退自如、左右逢源的境界。然而，以假示真并不意味着商家可以拿假冒伪劣商品欺骗消费者，而是提醒商家，可以在战略部署和策略上多做文章，挤掉别人，抢占商机。生活中使用“瞒天过海”，则出发点也一定要合理、客观。总之，瞒天过海拒绝各种顽劣行径，否则使用者不仅得不到此计所带来的真实价值，还会反受其害。

当然，一旦有敌人使用瞒天过海之计，我们也要采取一些防范措施来应对，以免自己陷入被动。首先，对任何事物都要透过现象挖掘它的本质。所有的隐藏都不会是完美无缺的。我们完全可以透过敌人的异常表现，提高自己的警觉，并顺着身边的一切反常情况追寻可能隐匿在公开事物里的阴谋。凡事要尽可能“见微知著”，尤其不放过习以为常的人或事，才不会被表面的假象和敌人的假面具所误导，进而努力确定别人的真实意图，防备别人的蒙蔽。其次，要尽早地针对敌人的企图做出反应，制定有效的遏制对策。尤其当敌人的谋划和行动方向有所变化时，一定要及时做出完备的信息反馈。防微杜渐，切不可视而不见，听而不闻，做到在有利的时机给敌人以反击，以免造成不必要的损失。

智慧典例

日本偷袭珍珠港

1941年10月，日本法西斯甲级战犯东条英机就任日本第40任首相，同时兼任陆军大臣和内务大臣，集军政大权于一身。东条英机上台后的战略意图是：加速南侵。他一方面促成了与德、意两国的同盟条约；一方面又抓紧筹划进攻美国珍珠港，希望通过集中打击这个美国最大的军事基地，让美国在军事上的地位很快趋于被动。



日本偷袭珍珠港

其时，美国的全球战略方针重点设立为集中对付德国法西斯，暂不希望与太平洋地区的国家发生战事。日本为成功实施偷袭珍珠港这一计划，充分利用了美国此时的战略心理，制造了各种与美国和平友好的假象：

1941年8月7日，日本主动建议日美首脑在火奴鲁鲁直接会谈，以解决两国的争端。随后，日本内阁又很快于8月26日致信给美国总统罗斯福，表达日本与美国一样渴望维持太平洋和平的意愿，并再次恳请美方能与日方会晤，以阐明双方见解，消除彼此的误会和猜疑。不仅如此，日本特使来栖还在11月4日被派往华盛顿，协助日本驻美国大使野村与美国政府周旋。日方的“努力”很快见效，美国总统罗斯福致电日本天皇：“希望美国总统和日皇共同驱散天空的乌云。”

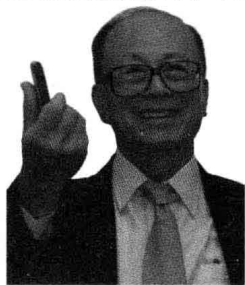
然而令美方万万没有料到的是，日本的特遣部队、机动部队在这时其实已经离珍珠港所在地——瓦胡岛不远了。

美国人民永远不会忘记这一天，1941年12月8日，日军用183架从航空母舰起飞的攻击机拉开了偷袭珍珠港的序幕，之后又有171架水平轰炸机和俯冲轰炸机轮番对珍珠港进行了猛烈轰炸。驻岛美军在心理上的毫无防备让他们遭受了极其惨重的损失：4艘主力舰有1艘遭到重创，其余3艘被炸伤；10余艘巡洋舰、驱逐舰以及其他舰艇被炸沉或炸伤；240架飞机被炸毁；陆海军官兵死伤多达4500余人，美国太平洋舰队几乎全军覆没。

日方在发动这次极具毁灭性的打击之前，成功地运用了中国古人的“瞒天过海”之计，表面与美方努力达成友好和解，其实暗中做着各种充分的袭击准备，很好地麻痹了美方，并大大削弱了对方的还击力度。这是美国战争史上极为惨痛的一次经历，其所遭遇的损失比第一次世界大战中所受损失的总和还要多。

李嘉诚“醉翁之意不在酒”

李嘉诚是香港地产界有名的地产大王。他的成功并非一夜暴富，而是几十年卧薪尝胆，独树一帜，用胆量和智谋赢得的。20世纪80年代，李嘉诚先后开发了黄埔花园、海怡半岛、丽港城、嘉湖山庄四家大型屋村。在1985年收购港灯时，他就看准了港灯地盘的潜在利益，使出了“瞒天过海”的战略。港灯的港岛南岸有一家发电厂，与之毗邻的是蚬壳石油公司油库，蚬壳另有一座油库在新界观塘茶果岭。港灯被收购后，李嘉诚很快便将电厂迁到南丫岛。他的运筹帷幄，给公司同时赚得了



李嘉诚

两处极其适宜发展大型屋村的地块，并最终获利 100 多亿港元。

丽港城、海怡半岛两大屋村同样如此，李嘉诚对它们的构想始于 1978 年着手收购和记黄埔之时。经过长时间的耐心等待和精心策划，他的筹划在港灯被成功收购之后又顺利向前推进了一大步。1988 年，李嘉诚终于将此项目计划全面推出。坚持不懈的耐心不仅帮助他接连不断地打出了漂亮的胜仗，而且为他收获了诸多业内专业人士的赞誉。

嘉湖山庄计划的推出，也历经 10 年之久。收购这块地盘的大股东华润和李嘉诚的长江实业曾经雄心勃勃，计划在 15 年内建成一座可容纳 50 万人口的新城市，而此时的李嘉诚正在为收购和记黄埔殚精竭虑，因此他未能参与开发工作。主持开发计划的华润最终因为没有地产开发的经验和不懂得香港的商业秘诀，让这一庞大计划在港府的介入下过早夭折。众股东唉声叹气，李嘉诚则胸有成竹，不动声色，很是看好嘉湖山庄的前景。他开始一步步收购其他股东的股份，经过 10 年马拉松式的吸股，终于在 1988 年控得了除华润外的 49% 股权。同年 12 月，李嘉诚与华润签订协议，保证让华润在此项开发计划中获利 7.52 亿港元，并立即付 3/4 即 5.64 亿港币给华润。如果以后楼宇售价超过了协议范围，其超额盈利由长江实业与华润共享，华润占 51%。同时，长江实业接下了所有的发展及销售工作，并愿意承担所有风险，华润只需坐等收成即可。但李嘉诚深知，担风险者比坐享其成者的收入要高得多。工程完成后，仅是第一期楼盘，华润就已赢得协议范围中 7.52 亿港元的利润。以后六期，

华润等于“额外”所得，而实际上长江实业的利润，远远超过了华润，无法估量。整个计划中，李嘉诚一箭三雕：不仅为公司创下巨额利润，而且挽救了华润，帮助它坐收了丰厚利益，同时还大大促进了与中资公司的良好关系，因为华润正是一家典型的国家外贸部驻港贸易集团公司。

李嘉诚不仅做事细心、有魄力，更有谋略。到1979年，长江实业拥有的地盘物业总面积虽然已经远远超过了置地，但实际价值却大为逊色。置地的优势，在于单位面积的价值高。而长江实业当时的市值仅为77.69亿港元，远远低于置地的市值（据估计置地市值是150亿港元）。李嘉诚扬长避短，决定大力发展土地资源较丰富、价格较低廉的地区，大规模地兴建大型屋村，以此来取胜。功夫不负有心人，1990年6月底，长江实业市值升至281.28亿港元，位居香港上市地产公司榜首，远远地超过了“地产巨子”置地，置地输得心服口服。在与置地的争霸过程中，李嘉诚避实击虚，迂回作战。不仅如此，在进行土地拍卖时，他更是抱着“不取此地，以后还有其他地”的想法，以实际是否能盈利为标准来决定是否竞标，而非盲目跟风。所以每次竞标前，李嘉诚总是先洞察先机，再仔细研究分析，根据具体情况制定出竞标的最高价格，高出此价，则果断退出。正因为心里有数，以利润而非竞争为基准指导行动，李嘉诚才能做到志在必得，出师必胜。

一言以蔽之，李嘉诚的经商窍门在于耐心等待，智勇双全，捕捉商机，长远考虑，不炫耀，不自大，不逞一时之气。不计后果，鲁莽行动，这绝不是李嘉诚的做事风格。

李嘉诚的“瞒天过海”，最重要的就是心怀“全”念，定夺全局，不盲目出招，将有把握的战术隐藏在“静观其变”之中，用智慧和胆量的完美击败对手，成就大事业。

蔡锷“风流”为反袁

蔡锷是我国近代著名的爱国军事家，1911年武昌起义后出任云南省都督，政绩颇多，因此备受群众爱戴。袁世凯窃取革命胜利果实之后，暂时还没有暴露企图称帝的野心，以致蔡锷此时还抱有为袁世凯效力的极大幻想。因此他写信给梁启超，希望调离云南，以施展自己尽忠尽国的远大抱负。而狡猾的袁世凯深知蔡锷拥有很强的军事实力，对他始终心存芥蒂，见蔡锷的念头正中他意，便于1913年9月发布命令将其调到北京，出任参议院参政，授衔昭威将军。袁世凯意在为蔡锷升官加薪，便可以趁机将其管控在身边，帮助他实现投靠帝国主义，复辟做皇帝的狂野用心，如果蔡锷不从，再将他杀掉也不迟。谨慎的袁世凯同时在蔡锷身边安置了众多密探，日夜监视和跟踪蔡锷，以防其图谋反袁。

不久，袁世凯开始紧锣密鼓地筹备登基称帝一事，而蔡锷也早已识破了袁世凯的阴谋，多次悄悄乘火车到天津，与梁启超等进步人士秘密集会，商量如何共同抵制袁世凯复辟帝制。同时，为摆脱当时被袁世凯软禁北京的困境，蔡锷想尽各种办法对其进行蒙蔽，在他面前装聋作哑、装痴扮呆，甚至在被抄家之后虽然愤怒至极，表面上却还佯装无事，继续装聋作哑。为了成功骗过袁世凯，蔡锷又以得过肺病，如今又患上了咽喉病，健康状况欠佳为由，特请袁世凯批准休养一事。蔡锷还经常涉足花街柳巷，假装贪图女色，不思进取，腐朽堕落，